

Abide 持守

A Message Series
About The Power &
Beauty of God's Word

一个关于
神的道的
证道系列



5

The Word
Bears Fruit
道使我们结果子



Abide: Beholding God's Word through the book of John

- The Word Became Flesh
- The Word Gives Life
- The Word Feeds our Spirit
- The Word Sets us Free
- The Word Bears Fruit
- The Word Keeps us from Evil

持守：通过约翰 福音看待神的道

- 道成肉身
- 道给予生命
- 道喂养我们的灵
- 道是我们得自由
- 道结出果子
- 道使我们远离邪恶

Abide 持守

Preparing for the Worst Day Ever

准备迎接最坏的一天

Abide 持守

Context

- Jesus enters Jerusalem triumphantly on a donkey
- Jesus and disciples have a Passover meal
- Jesus washes His disciples' feet
- Jesus and disciples are on their way to the garden of Gethsemane (John 15)
- Jesus was betrayed and taken by guards
- Jesus was crucified within a day

语境

- 耶稣骑着驴子胜利地进入耶路撒冷
- 耶稣和门徒们吃逾越节晚餐
- 耶稣给门徒们洗脚
- 耶稣和门徒们正在前往客西马尼园的路上 (约翰福音15)
- 耶稣被出卖, 被卫兵带走
- 耶稣在一天内被钉死

Abide 持守

Jesus lays out different strategies to handle the worst day of your life

耶穌展示了不同的策略來處理你生命中最壞的一天

Abide 持守

“I am the true vine, and my Father is the vinedresser. Every branch in me that does not bear fruit he takes away, and every branch that does bear fruit he prunes, that it may bear more fruit. Already you are clean because of the word that I have spoken to you. Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit by itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in me.

“我是真葡萄树，我父是培植的人。2所有属我而不结果子的枝子，他就剪去；所有结果子的，他就修剪干净，让它结更多的果子。现在你们因着我对你们所讲的道，已经干净了你们要住在我里面，我也就住在你们里面。枝子若不连在葡萄树上，自己就不能结果子；你们若不住在我里面，也是这样。

JOHN 约 15:1-4

Abide 持守

I am the vine; you are the branches. Whoever abides in me and I in him, he it is that bears much fruit, for apart from me you can do nothing. If anyone does not abide in me he is thrown away like a branch and withers; and the branches are gathered, thrown into the fire, and burned. If you abide in me, and my words abide in you, ask whatever you wish, and it will be done for you.

我是葡萄树，你们是枝子。住在我里面的，我也住在他里面，他就结出很多果子；因为离开了我，你们就不能作甚么。人若不住在我里面，就像枝子丢在外面枯干了，人把它们拾起来，丢在火里烧掉了。你们若住在我里面，我的话也留在你们里面；无论你们想要甚么，祈求，就给你们成就。

JOHN 约 15:5-7

Abide 持守

By this my Father is glorified, that you bear much fruit and so prove to be my disciples. As the Father has loved me, so have I loved you. Abide in my love. If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father's commandments and abide in his love. These things I have spoken to you, that my joy may be in you, and that your joy may be full.

这样,你们结出很多果子,我父就因此得荣耀,你们也就是我的门徒了。父怎样爱我,我也怎样爱你们;你们要住在我的爱里。如果你们遵守我的命令,就必定住在我的爱里,正像我遵守了我父的命令,住在他的爱里一样。”我把这些事告诉了你们,好让我的喜乐存在你们心里,并且使你们的喜乐满溢。

JOHN 约 15:8-11

Abide 持守

The Abide In Me Strategy

持守在神里面的策略

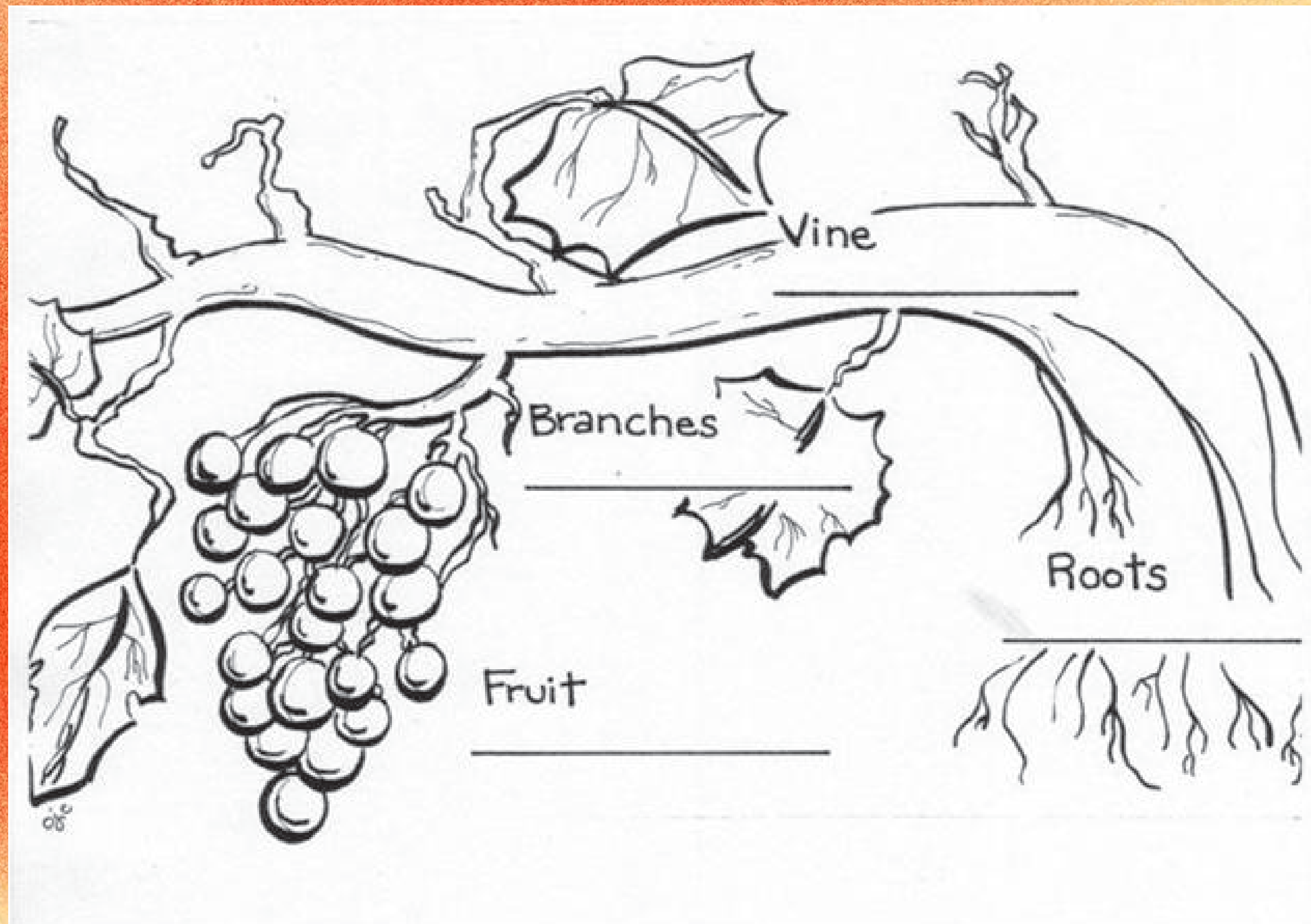
Abide 持守

I am the vine; you are the branches.

我是葡萄树, 你们是枝子。

JOHN 约 15:5

Abide 持守



Abide 持守

Reasons to Abide

- As the branch cannot bear fruit by itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in me.
- If anyone does not abide in me, he is thrown away like a branch and withers; and the branches are gathered, thrown into the fire, and burned.
- If you abide in me, and my words abide in you, ask whatever you wish, and it will be done for you.

持守的原因

- 枝子若不常在葡萄树上,自己就不能结果,你们若不常持守在我里面,也不能结果子。
- 若人不常持守在我里面,就像枝子一样被丢弃枯干;枝子被收起来,丢在火里烧掉。
- 你们若常在我里面,我的话也常持守在你们里面,凡你们所要求的,就必为你们成就。

Abide 持守

If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father's commandments and abide in his love.

如果你们遵守我的命令,就必定住在我的爱里,正像我遵守了我父的命令,住在他的爱里一样。

JOHN 约 15:10

Abide 持守

Every branch in me that does not bear fruit he **takes away**, and every branch that does bear fruit he **prunes**, that it may bear more fruit.

所有属我而不结果子的枝子,他就**剪去**;所有结果子的,他就**修剪干净**,让它结更多的果子。

JOHN 约 15:2

Abide 持守



Abide 持守

...every branch that does bear fruit he **prunes**,
that it may bear more fruit.

。。。所有结果子的, 他就修剪干净, 让它结更多的果子。

JOHN 约 15:2

Abide 持守

And about the ninth hour Jesus cried out with a loud voice, saying, “Eli, Eli, lema sabachthani?” that is, “My God, my God, why have you forsaken me?”

大约三点钟, 耶稣大声呼叫: “以利, 以利, 拉马撒巴各大尼?” 意思是“我的神, 我的神, 你为甚么离弃我?”

MATTHEW 太 27:46

Abide 持守

Then Jesus, calling out with a loud voice, said,
“**Father**, into your hands I commit my spirit!” And
having said this he breathed his last.

耶稣大声呼叫：“父啊，我把我的灵魂交在你手里。”说了这话，
气就断了。

LUKE 路 23:46

Abide 持守